

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Соловьев Дмитрий Александрович  
Должность: ректор ФГБОУ ВО Вавиловский университет  
Дата подписания: 17.09.2024 16:54:28  
Уникальный программный ключ:  
528682d78e671e566ab07f01fe1ba2172f735a12




**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Саратовский государственный университет генетики, биотехнологии  
и инженерии имени Н.И. Вавилова»**

**СОГЛАСОВАНО**

Заведующий кафедрой

 /Калиниченко Э.Б./  
« 15 » мар 2023 г.

**УТВЕРЖДАЮ**


Декаан факультета

 /Волощук Л.А./  
« 15 » мар 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Дисциплина	<b>ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (немецкий)</b>
Направление подготовки	<b>38.04.01 Экономика</b>
Направленность (профиль)	<b>Бухгалтерский учет, анализ и аудит в коммерческих организациях</b>
Квалификация выпускника	<b>магистр</b>
Нормативный срок обучения	<b>2 года</b>
Форма обучения	<b>очно-заочная</b>

**Разработчик: доцент, Иванова Л.М.**

  
(подпись)

**Саратов 2023**

### 1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Деловой иностранный язык (немецкий)» является формирование навыка использования современных коммуникативных технологий на иностранном языке в академической и профессиональной коммуникации.

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 38.04.01 Экономика дисциплина «Деловой иностранный язык (немецкий)» относится к обязательной части первого блока.

Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые при получении высшего образования (бакалавриат, специалитет).

Дисциплина «Деловой иностранный язык (немецкий)» является базовой для написания выпускной квалификационной работы.

### 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижениями компетенций

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся компетенции, представленной в табл. 1

Таблица 1

Требования к результатам освоения дисциплины

№ п/п	Код компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Индикаторы достижения компетенций	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
				знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6	7
1	УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Понимает смысл текстов и устной речи на иностранном языке, содержание которых связано с профессиональной деятельностью и, используя современные коммуникативные технологии, осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие	лексику деловой и профессиональной направленности, правила делового этикета; грамматические конструкции, характерные для академического и профессионального взаимодействия	понимать смысл сообщений делового и профессионального характера, общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть при академическом и профессиональном взаимодействии	навыком использования иностранного (немецкого) языка и современных коммуникативных технологий в стандартных ситуациях академического и профессионального взаимодействия

### 4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Таблица 2

## Объем дисциплины

	Количество часов			
	Всего	в т.ч. по курсам		
		1	2	3
Контактная работа – всего, в т.ч.	20,2	20,2		
<i>аудиторная работа:</i>	20	20		
лекции	х	х		
лабораторные	х	х		
практические	20	20		
<i>промежуточная аттестация</i>	0,2	0,2		
<i>контроль</i>	17,8	17,8		
Самостоятельная работа	70	70		
Форма итогового контроля	Э	Э		
Курсовой проект (работа)	х	х		

Таблица 3

## Структура и содержание дисциплины

№ п/п	Тема занятия Содержание	Неделя семестра	Контактная работа			Самост. р Кол-во часов	Контроль знаний	
			Вид занятия	Форма проведения	Кол-во часов		Вид	Форма
<b>1 семестр</b>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	<b>Определение уровня знаний немецкого языка. Ich bin Masterstudent(in).</b> Активный словарный минимум. Сложное прошедшее время действительного залога. Структура резюме.	1	ПЗ	Т	2	6	ВК ТК	Т
2	<b>Die Grundbegriffe der Wissenschaft und Forschung.</b> Придаточные предложения. Повелительное наклонение.	3	ПЗ	РИ	2	8	ТК	УО
3	<b>Was versteht man unter Forschung?</b> Зависимый инфинитив. Настоящее время страдательного залога.	5	ПЗ	Т	2	6	ТК	УО
4	<b>Was versteht man unter Wissenschaft?</b> Простое прошедшее время страдательного залога (Präteritum Passiv). Глобальное чтение.	7	ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
5	<b>Der Text des technischen Berichts.</b> Употребление модального глагола sollen в сослагательном наклонении. Steigerungsstufen von Adjektiven und Adverbien.	9	ПЗ	Т	2	6	ПК	УО КР
6	<b>Informationstechnik.</b> Научный доклад: советы по соблюдению стиля и использованию лексико-грамматических моделей.	11	ПЗ	К	2	8	ТК	Д
7	<b>Einige Grundlagen der Technik und Naturwissenschaft.</b> Пассив состояния. Реферирование.	13	ПЗ	Т	2	6	ТК	УО
8	<b>Wissenschaftliche Konferenz. In einem Forschungsinstitut.</b> Речевые средства по теме: устойчивые выражения, синонимы. Интервью с иностранным участником конгресса. Управление глаголами. Подготовка к конференции. Способы словообразования профессиональных терминов.	15	ПЗ	РИ	2	8	ТК	УО

9	<b>Internationale wissenschaftliche Zusammenarbeit.</b> Движущая сила прогресса. Дискурсивные средства для обмена мнениями. Аннотация. Речевые средства, необходимые для научной дискуссии. Просмотровое чтение.	17	ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
10	<b>Wissenschaftliche Probleme im Bereich meiner Fachrichtung.</b> Распространенное определение. Модальные конструкции с инфинитивом. Обсуждение научных открытий по направлению подготовки. Инновационные перспективы в моей профессиональной области.	неполная неделя	ПЗ	Т	2	6	ТР РК	УО КР
11	Выходной контроль				0,2	17,8	ВыхК	Т Э
<b>Итого:</b>					<b>20,2</b>	<b>87,8</b>		

**Примечание:**

Условные обозначения:

**Виды аудиторной работы:** ПЗ – практическое занятие.

**Формы проведения занятий:** РИ – ролевая игра, Т – занятие, проводимое в традиционной форме, К – конференция.

**Виды контроля:** ВК – входной контроль, ТК – текущий контроль, ТР – творческая работа, РК – рубежный контроль, ВыхК – выходной контроль.

**Форма контроля:** УО – устный опрос, КР – контрольная работа, Т – тестирование, Д – доклад, Э – экзамен.

## 5. Образовательные технологии

Организация занятий по дисциплине «Деловой иностранный язык» (немецкий) проводится по видам учебной работы: практические занятия, текущий контроль.

Реализация компетентного подхода в рамках направления подготовки 38.04.01 Экономика предусматривает использование в учебном процессе активных и традиционных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой для формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся навыка использования современных коммуникативных технологий на иностранном языке в академической и профессиональной коммуникации.

Для достижения этой цели используются как традиционные формы работы – выполнение лексико-грамматических упражнений, работа с текстами и т.п., так и активные методы – ролевая игра, конференция.

Выполнение лексико-грамматических упражнений преследует цель закрепления, повторения, корректировки или контроля усвоения пройденных грамматических тем и лексических единиц, развивает навыки говорения, аудирования, чтения, письма.

Работа с текстами способствует овладению всеми видами чтения: изучающим, ознакомительным, поисковым и просмотровым, развивает умение составить план прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по изучаемой теме, правильно оформить деловую корреспонденцию.

Ролевая игра, проводимая в группах из 3-5 участников, применяется для моделирования поведения и эмоциональных реакций обучающихся в тех или иных ситуациях путем конструирования игровой ситуации, в которой такое поведение предопределено заданными условиями. Преимущество этого метода в

том, что каждый из участников может представить себя в предложенной ситуации, ощутить те или иные состояния более реально, почувствовать последствия тех или иных действий и принять решение. Данная форма работы способствует повышению у обучающихся мотивации к изучению дисциплины.

Цель конференции - формирование общественного мнения в коллективе по обсуждаемой проблеме. Конференция – способствует формированию активной личности, обладающей не только определенным запасом знаний, но и умением получать их самостоятельно. В ходе конференции создаются благоприятные условия для коллективной учебной деятельности, обмена мнениями и делового общения. Обучающиеся тренируются в монологической речи, в умении задавать проблемные вопросы дискуссионного характера, аргументированно отвечать на вопросы, развивают навыки самостоятельной работы с дополнительной литературой, демонстрируя собственные достижения в области иностранного языка и в рамках заданной темы.

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных необходимыми наглядными материалами.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов теоретического курса, выполнение домашних работ, включающих выполнение упражнений, подготовку к передаче содержания прочитанного или ведению беседы на иностранном языке и т.п.

Самостоятельная работа осуществляется в индивидуальном и групповом формате. Самостоятельная работа выполняется обучающимися на основе учебно-методических материалов дисциплины (приложение 2). Самостоятельно изучаемые вопросы курса включаются в экзаменационные вопросы.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### а) основная литература (библиотека Вавиловского университета)

Таблица 4

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
2.	Немецкий для аспирантов: учебное пособие. Текст: электронный - ISBN 978-5-7568-1393-7. URL: <a href="https://reader.lanbook.com/book/292787/preview#2">https://reader.lanbook.com/book/292787/preview#2</a>	О. С. Москалюк	Лань : ЭБС. — Барнаул: АлтГТУ, 2022. — 104 с.	Все разделы
3.	Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций (немецкий язык): учебное пособие — Текст: электронный. URL: <a href="https://reader.lanbook.com/book/332909/preview#4">https://reader.lanbook.com/book/332909/preview#4</a>	С. Ю. Дмитриева.	Лань: ЭБС. Пенза : ПГАУ, 2022. — 66 с.	Все разделы

### б) дополнительная литература

Таблица 5

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
-------	---	----------	----------------------------------	------------------------------------

1	2	3	4	5
1.	Немецкий язык: Учебник для магистров / Под ред. Коляда Н.А. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2016. - 286 с.: ISBN 978-5-9275-1995-8. - Текст : электронный. - URL: <a href="https://znanium.ru/read?id=326359">https://znanium.ru/read?id=326359</a>	В.А. Баскакова, С.Н. Ковальская, Н.А. Коляда и др.	Ростов-на-Дону: Изд-во Южн. федер. ун-та, 2016.	Все разделы
	Немецкий язык в аспекте межъязыковой коммуникации и перевода [Электронный ресурс]: учебное пособие <a href="http://znanium.com/read?id=357433">http://znanium.com/read?id=357433</a> ISBN 978-5-9275-3215-5	Е.Ю. Оберемченко	Ростов-на-Дону, Таганрог: Изд-во Южн. федер. ун-та, 2019.	Все разделы

### **в) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

Для освоения дисциплины рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. Официальный Сайт Вавиловского университета URL: <http://www.vavilovsar.ru/>
2. Научно-популярный сайт для молодежи. URL: <http://www.planet-schule.de/>.
3. Онлайн-курсы немецкого языка. URL: <http://www.startdeutsch.ru>.
4. Электронная версия телеканала Deutsche Welle URL: <http://www.dw.de>
5. Сайт о методах самоорганизации, саморазвития при изучении иностранных языков. URL: <http://filolingvia.com/>.
7. Электронный ресурс: словарь Мультитран <https://www.multitran.com/>

### **г) периодические издания**

Не предусматриваются рабочей программой

### **д) информационные справочные системы и профессиональные базы данных**

Для пользования стандартами и нормативными документами рекомендуется применять информационные справочные системы и профессиональные базы данных, доступ к которым организован библиотекой университета через локальную вычислительную сеть.

Для пользования электронными изданиями рекомендуется использовать следующие информационные справочные системы и профессиональные базы данных:

1. Научная библиотека университета <https://www.vavilovsar.ru/biblioteka>  
Базы данных содержат сведения обо всех видах литературы, поступающей в фонд библиотеки. Более 1400 полнотекстовых документов (учебники, учебные пособия и т.п.). Доступ – с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.
2. Электронная библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com>.  
Электронная библиотека издательства «Лань» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг издательства «Лань», так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.
3. «Университетская библиотека ONLINE» <http://www.biblioclub.ru>.

Электронно-библиотечная система, обеспечивающая доступ к книгам, конспектам лекций, энциклопедиям и словарям, учебникам по различным областям научных знаний, материалам по экспресс-подготовке к экзаменам. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. <http://elibrary.ru>.

Российский информационный портал в области науки, медицины, технологии и образования. На платформе аккумулируются полные тексты и рефераты научных статей и публикаций. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет. Свободная регистрация.

5. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам». <http://window.edu.ru>.

Информационная система предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных Интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

6. ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>.

Электронно-библиотечная система издательства «Юрайт». Учебники и учебные пособия от ведущих научных школ. Тематика: «Бизнес. Экономика», «Гуманитарные и общественные науки», «Естественные науки», «Информатика», «Прикладные науки. Техника», «Языкознание. Иностранные языки». Доступ - после регистрации с компьютера университета с любого компьютера, подключенного к Internet.

7. Поисковые интернет-системы Яндекс, Rambler, Google и др.

8. Электронная библиотечная система «Знаниум» <http://znanium.com>.

Электронная библиотека издательства «Знаниум» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг научно-издательского центра ИНФРА-М, так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

#### **е) информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса**

К информационным технологиям, используемым при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, относятся:

– персональные компьютеры, посредством которых осуществляется доступ к информационным ресурсам и оформляются результаты самостоятельной работы;

– проекторы и экраны для демонстрации слайдов мультимедийных лекций;

– активное использование средств коммуникаций (электронная почта, тематические сообщества в социальных сетях и т.п.);

- программное обеспечение:

Таблица 6

Наименование раздела	Наименование программы	Тип программы (расчетная,
----------------------	------------------------	---------------------------

учебной дисциплины (модуля)		обучающая, контролирующая, вспомогательная)
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Все темы дисциплины	<p><b>«P7-Офис» и «Astra Linux Special Edition»</b>  Реквизиты подтверждающего документа:  Предоставление неисключительных прав на ПО: «P7-Офис» и «Astra Linux Special Edition». Лицензиат – ООО «Солярис Технолоджис», г. Саратов.  Сублицензионный договор № ЦЗ-1 от 01.12.2022 на передачу неисключительных прав на право установки и использования операционной системы специального назначения «Astra Linux Special Edition» для 64-х разрядной платформы, без ограничения срока, с включенной технической поддержкой тип «Стандарт»  Право на использование P7-Офис. Профессиональный (Десктопная версия), лицензия на 3 года с правом последующего бессрочного использования для образовательных учреждений</p>	вспомогательная
Все темы дисциплины	<p><b>Kaspersky Endpoint Security</b>  Реквизиты подтверждающего документа:  Право на использование Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный (250-499) 1 year Educational Renewal License. Лицензиат – ООО «Современные технологии», г. Саратов.  Сублицензионный договор № 6-1047/2022/К-29 от 26.12.2022 г. Срок действия договора до 04.01.2024 г.</p>	вспомогательная

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации необходимы аудитории с меловыми или маркерными досками, достаточным количеством посадочных мест и освещенностью. Для использования медиаресурсов необходимы проектор, экран, компьютер или ноутбук, по возможности – частичное затемнение дневного света.

Для проведения практических занятий и контроля самостоятельной работы по дисциплине кафедры «Иностранные языки и культура речи» имеются аудитории № 452, № 450.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (аудитория № 450, читальные залы библиотеки) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

## 8. Оценочные материалы

Оценочные материалы, сформированные для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Деловой иностранный язык» (немецкий) разработаны на основании следующих документов:



- Федерального закона Российской Федерации от 29.12.2012 N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (с изменениями и дополнениями);
- приказа Минобрнауки РФ от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры».

Оценочные материалы, представлены в приложении 1 к рабочей программе дисциплины и включают в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

#### **9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы представлен в приложении 2 к рабочей программе по дисциплине «Деловой иностранный язык» (немецкий).

#### **10. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины «Деловой иностранный язык» (немецкий)**

Методические указания по изучению дисциплины «Деловой иностранный язык» (немецкий) включают в себя:

1. Иностранный язык (немецкий) в профессиональной и академической деятельности: Учебное пособие по немецкому языку для обучающихся в магистратуре. / сост. М.С. Завьялова, Л.М. Иванова // Саратов: ФГБОУ ВО Вавиловский университет, 2023. – 93 с.

*Рассмотрено и утверждено на заседании  
кафедры «Иностранные языки и  
культура речи»  
«15» мая 2023 года (протокол №11)*